

УДК 372.881.161.1 +378

DOI: 10.26140/knz4-2019-0802-0006

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММЫ iSpring Suite ДЛЯ СОЗДАНИЯ ЭЛЕКТРОННЫХ УЧЕБНЫХ МАТЕРИАЛОВ (НА ПРИМЕРЕ МУЛЬТИМЕДИЙНОГО УЧЕБНОГО ПОСОБИЯ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ)

© 2019

Дмитриева Дарья Дмитриевна, кандидат педагогических наук, старший преподаватель кафедры «Русский язык и культура речи»

Курский государственный медицинский университет

(305041, Россия, Курск, улица Карла Маркса, 3а, e-mail: darja.dmitrieva2011@yandex.ru)

Аннотация. Статья посвящена проблеме создания электронных учебных материалов с помощью редакторов электронных курсов. Автор подробно рассматривает основные особенности применения программы iSpring Suite в создании мультимедийных учебных пособий по русскому языку как иностранному. Программа iSpring Suite имеет простой интерфейс и является дополнением к Microsoft PowerPoint. Данный редактор позволяет создавать в мультимедийном учебном пособии такие типы интерактивностей, как книга с эффектом перелистывания страниц, алфавитный каталог, база заданий «Вопрос-ответ», временная шкала, а также различные виды тестов. В статье рассмотрена в качестве примера тема «Дом и квартира. Студенческое общежитие» из мультимедийного учебного пособия по русскому языку как иностранному для студентов 1 курса, созданного с помощью редактора iSpring Suite. В результате данного исследования автор делает вывод, что мультимедийные учебные пособия, созданные с помощью программы iSpring Suite, могут применяться как во время занятий, так и в процессе самостоятельной работы иностранных учащихся во внеаудиторное время. Использование данных пособий позволяет повысить эффективность процесса обучения русскому языку как иностранному.

Ключевые слова: редакторы электронных курсов, электронные учебные материалы, программа iSpring Suite, русский язык как иностранный (РКИ), иностранные студенты, интерактивность, мультимедийные учебные пособия и учебники, информационно-коммуникационные технологии.

USING THE iSpring Suite PROGRAM FOR CREATING ELECTRONIC EDUCATIONAL MATERIALS (ON THE EXAMPLE OF MULTIMEDIA TEXTBOOK ON RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE)

© 2019

Dmitrieva Darya Dmitrievna, candidate of pedagogical sciences, senior lecturer of the department «Russian language and speech culture»

Kursk State Medical University

(305041, Russia, Kursk, Karl Marx Street, 3a, e-mail: darja.dmitrieva2011@yandex.ru)

Abstract. The article is devoted to the problem of creating e-learning materials with the help of e-course editors. The author examines in detail the main features of the iSpring Suite application in the creation of multimedia textbooks on Russian as a foreign language. The iSpring Suite program has a simple interface and is an addition to Microsoft PowerPoint. This editor allows you to create in a multimedia tutorial such types of interactivity, as a book with the effect of turning pages, alphabetical catalog, knowledge base “Question-answer”, timeline, as well as various types of tests. The article considers as an example the theme “House and apartment. Student hostel” from the multimedia textbook on Russian as a foreign language for 1st year students, created with the help of iSpring Suite editor. As a result of this study, the author concludes that multimedia tutorials created using the iSpring Suite program can be used both during classes and in the process of independent work of foreign students in extracurricular time. The use of these tutorials can improve the efficiency of the process of learning Russian as foreign.

Keywords: e-course editors, e-learning materials, iSpring Suite program, Russian as foreign, foreign students, interactivity, multimedia tutorials and textbooks, information and communication technologies.

В настоящее время в связи с техническим прогрессом и развитием информационного пространства в системе иноязычного образования широко используются различные информационно-коммуникационные технологии. Они позволяют организовать и активизировать самостоятельную деятельность учащихся, как в процессе занятий, так и во внеаудиторное время при выполнении домашнего задания.

Для создания разнообразных мультимедийных учебных материалов: пособий и учебников, онлайн-курсов, обучающих игр, анкет, тестов, опросников, диалоговых тренажеров, видеолекций и т.д. используют редакторы электронных курсов. Они представляют собой программы и сервисы, позволяющие создавать электронные учебные материалы. В число ведущих редакторов мирового масштаба входят: iSpring Suite, Articulate 360, Adobe Captivate, CourseLab.

По нашему мнению наиболее эффективной и доступной программой для создания электронных курсов является iSpring Suite. В данном исследовании мы подробно рассмотрим основные особенности его применения в создании мультимедийных учебных пособий по русскому языку как иностранному [1-4].

Итак, программа iSpring Suite является дополнением к Microsoft PowerPoint и имеет простой интерфейс. Данный редактор позволяет создавать и использовать следующие типы интерактивностей:

- книга с эффектом перелистывания страниц;
- алфавитный каталог;
- база заданий «Вопрос-ответ»;
- временная шкала.

Рассмотрим в качестве примера одну из тем мультимедийного учебного пособия по русскому языку как иностранному, созданного с помощью редактора iSpring Suite [5-6]. Прежде всего, следует сказать, что данное пособие предназначено для иностранных студентов первого года обучения. Оно содержит информацию социокультурного характера и нацелено на развитие у иностранных учащихся коммуникативной компетенции. Отметим, что использование интерактивного тестирования позволяет студенту адекватно проверить уровень усвоения теоретического материала.

Система заданий рассматриваемого пособия способствует развитию всех видов речевой деятельности иностранных учащихся: аудирования, говорения, письма и чтения.

Структура учебного пособия дает возможность для варьирования учебного материала в зависимости от уровня подготовленности студентов, количества аудиторных часов и часов, отведённых на самостоятельное изучение темы [7-9].

Итак, рассматриваемая нами тема «Дом и квартира. Студенческое общежитие». Основными целями и задачами изучения данной темы являются следующие:

- расширение словарного запаса студентов на материале темы;
- развитие навыков правильного употребления лексического минимума темы в монологическом и диалогическом высказываниях;
- развитие навыков аудирования аутентичной устной речи в рамках изучаемой темы;
- формирование умения построения связного высказывания репродуктивного и продуктивного характера в соответствии с предложенной темой и коммуникативно-заданной установкой.

В данном мультимедийном пособии в начале изучаемой темы представлен подробный план работы. При этом каждый пункт плана представляет собой гиперссылку на определённый фрагмент темы. Таким образом, иностранные студенты имеют возможность повторить необходимый материал, вернувшись к нему или же пропустить какой-либо пункт плана. Представим план изучения каждой темы в рассматриваемом пособии по русскому языку как иностранному:

- работа со словарём;
- подготовка к восприятию диалога;
- грамматические комментарии;
- подготовка к диалогическому и монологическому высказываниям;
- работа с диалогом;
- построение диалогического высказывания;
- работа с текстом, аудирование;
- построение монологического высказывания.

В процессе изучения иностранными учащимися каждой темы у них формируются и развиваются следующие практические умения и навыки:

- навыки правильного употребления лексического минимума темы в монологическом и диалогическом высказывании;
- навыки аудирования в рамках изучаемой темы;
- умения построения связного высказывания репродуктивного и продуктивного характера в соответствии с предложенной темой и коммуникативно-заданной установкой.

Обратимся к рассмотрению заданий темы «Дом и квартира. Студенческое общежитие» в соответствии с приведённым выше планом. Итак, работа со словарём включает в себя следующие задания: введение новой лексики по теме в алфавитном порядке; задания в форме теста, в которых иностранным учащимся предлагается подобрать антонимы к словам, а также найти слово, не подходящее по значению к остальным и объяснить свой выбор.

Отметим, что при изучении новых лексических единиц у студентов есть возможность прослушать необходимое слово на русском языке и узнать его английский эквивалент, кликнув по нему [10-18].

На рисунке 1 представлен пример работы со словарём с помощью мультимедийного пособия по русскому языку как иностранному, созданного с использованием редактора iSpring Suite. После выполнения тестовых заданий иностранные учащиеся могут узнать подробные результаты и ознакомиться с правильными ответами, сравнить их со своими. Упражнения данного типа развивают самостоятельность и самоконтроль студентов.

Подготовка к восприятию диалога состоит из двух заданий. В первом задании предлагается прослушать мини-диалоги, обращая внимание на выделенные слова. В данных диалогах демонстрируются основные ситуации, в которых употребляется новая лексика в рамках изучаемой темы.

При создании данного задания используется такая интерактивность, как временная шкала. Таким образом, студенты могут вернуться к уже прослушанному диалогу, кликнув на его порядковый номер (Рисунок 2).

Во втором задании необходимо подобрать к предложенным ситуациям соответствующие диалоги из первого упражнения.

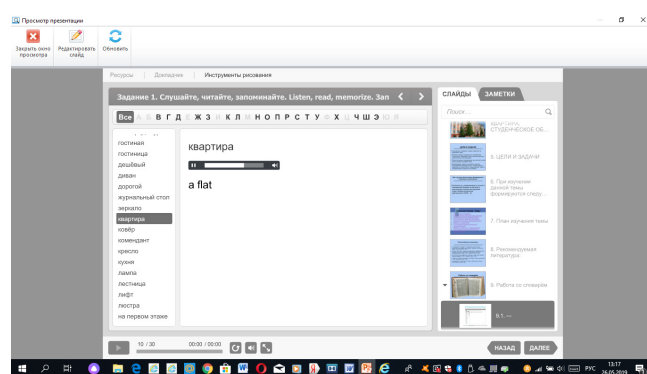


Рисунок 1 – Работа со словарём темы «Дом и квартира. Студенческое общежитие».

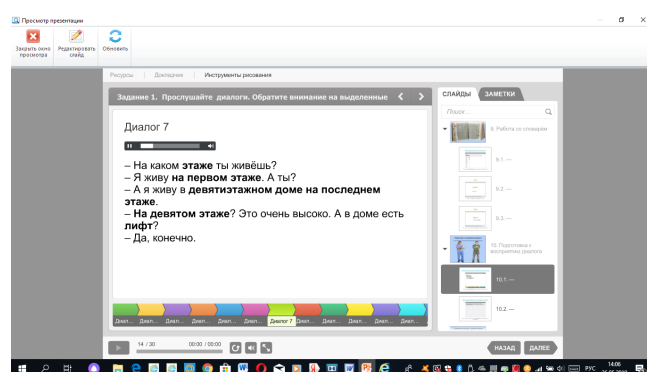


Рисунок 2 – Подготовка к восприятию диалога в процессе презентации употребления изученной лексики в диалогической речи.

Грамматические комментарии представлены в виде книги с эффектом перелистывания страниц, включающей в себя необходимый грамматический материал. В рассматриваемом мультимедийном пособии используются следующие лексико-грамматические задания, направленные на подготовку к диалогическому и монологическому высказываниям:

1. Вставьте пропущенные реплики. Составьте мини диалоги, используя фразы из этого задания.
2. Употребите прилагательные в нужной форме (студенты должны напечатать прилагательные, согласовав их с соответствующими существительными в роде и числе).
3. Ответьте на вопросы, используя слова противоположные по смыслу.
4. Составьте диалоги по образцу.
5. Составьте диалоги, используя предлоги за, перед, рядом с, между.
6. Расскажите, что находится за, перед и рядом с домом, в котором вы живёте.
7. Посмотрите на рисунки комнаты, дома и ответьте на вопросы.

При работе с диалогом студентам предлагается прочитать его по ролям, ответить на вопросы и согласиться с представленными утверждениями или возразить. Данные задания объединены в виртуальную книгу. Затем иностранным студентам предлагается ролевая игра «Разыграйте беседу двух друзей об их квартирах, домах или комнатах в общежитии». В конце изучения темы «Дом и квартира. Студенческое общежитие» учащиеся прослушивают аудиозапись текста, выполняют тестовые задания, а также рассказывают о своём доме, квартире, комнате в общежитии [19-24].

В результате данного исследования можно сделать вывод, что программа iSpring Suite предоставляет большие возможности для создания электронных учебных материалов по иностранным языкам, в том числе

РКИ. Такие мультимедийные учебные пособия могут быть использованы как во время занятий, так и в процессе самостоятельной работы иностранных учащихся во внеаудиторное время. В результате чего повышается эффективность процесса обучения русскому языку как иностранному.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Dmitrieva D.D. Intensification of teaching process of Russian in the system of foreign students vocational training in medical university// *European Journal of Natural History*. – 2017. – № 1. – С. 30-33.
2. Дмитриева Д.Д. Активизация самостоятельной работы иностранных студентов как фактор интенсификации процесса обучения русскому языку// *Азимут научных исследований: педагогика и психология*. – 2019. – Т. 8 №1 (26). – С.105-107.
3. Бовт И. Обзор средств быстрой разработки мультимедийных курсов [Электронный ресурс] // *eLearning World*. – 2007. – № 2-3. URL: <http://www.elw.ru/magazine/23/>
4. Нестерова И.А. Информационно-коммуникативные технологии // *Энциклопедия ODiplom.ru* – URL: <http://odiplom.ru/lab/informacionno-kommunikativnye-tehnologii.html> (дата обращения: 11.04.2019).
5. Итинсон К.С., Рубцова Е.В. Использование информационных технологий в процессе обучения иностранных студентов филологических дисциплин в вузе // *Фундаментальные исследования*. – 2015. – № 2-25. – С. 5666-5669; URL: <http://fundamental-research.ru/ru/article/view?id=38484> (дата обращения: 03.01.2019).
6. Костомаров В.Г., Митрофанова О.Д. Методика преподавания русского языка как иностранного. – М.: Русский язык, 1990. – 268 с.
7. Соловьева Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс. – М.: АСТ: Астрель, 2009. – 238с.
8. Скляр Е.С. Обучение русскому языку как иностранному в специальных целях// *Региональный вестник*. –2019. – № 3 (18). – С. 33-34.
9. Вуль В.А. Электронный учебник и самостоятельная работа студентов // *Учебные и справочные электронные издания: опыт и проблемы: мат-лы науч.-практ. конф.* – СПб., 2001.
10. Дмитриева Д.Д. Особенности обучения русскому языку как иностранному с учётом коммуникативных потребностей студентов// *Региональный вестник*. –2019. – № 5 (20). – С. 26-28.
11. Рубцова Е.В. Формирование коммуникационной и социокультурной компетенций с помощью мультимедийных пособий при обучении русскому языку как иностранному // *Балтийский гуманитарный журнал*. 2018. Т. 7. № 3 (24). С. 288-292.
12. Рубцова Е.В. Решение коммуникативных задач в курсе интенсивного обучения русскому языку как иностранному// *Региональный вестник*. –2018. – № 5 (14). – С. 21-22.
13. Скляр Е.С. Культура русской речи в иностранной аудитории// *Региональный вестник*. –2019. – № 4 (19). – С. 30-31.
14. Дмитриева Д.Д. Особенности индивидуализации обучения русскому языку как иностранному в многонациональной группе// *Региональный вестник*. –2019. – № 4 (19). – С. 31-32.
15. Савин К.С. Проблемы и пути решения вопросов преподавания русского языка как иностранного в процессе изучения экономических дисциплин // *Балтийский гуманитарный журнал*. 2017. Т. 6. № 2 (19). С. 179-180.
16. Петрова Н.Э. Структурные особенности гипертекста как формы коммуникации// *Региональный вестник*. –2019. – № 4 (19). – С. 20-22.
17. Петрова Н.Э. Специфические закономерности фонетической интерференции и методические пути её преодоления при обучении фонетическому оформлению речи на неродном языке в курсе русского языка как иностранного // *Балтийский гуманитарный журнал*. 2018. Т. 7. № 4 (25). С. 277-279.
18. Башимаков А.И., Башимаков И.А. Разработка компьютерных учебников и обучающих систем. М.: Филинъ, 2003. 616 с.
19. Девдариани Н.В. Экстралингвистическая информация в процессе коммуникации// *Региональный вестник*. –2018. – № 6 (15). – С. 28-29.
20. Самчик Н.Н. Этнокультурный потенциал русской народной сказки// *Региональный вестник*. –2019. – № 4 (19). – С. 26-27.
21. Рубцова Е.В. Разрешение трудностей языковой трансформации в процессе обучения студентов-медиков русскому языку как иностранному// *Региональный вестник*. –2018. – № 6 (15). – С. 18-19.
22. Самчик Н.Н. Развитие навыков аудирования профессиональной речи у студентов-медиков, изучающих русский как иностранный// *Региональный вестник*. –2019. – № 3 (18). – С. 31-32.
23. Дмитриева Д.Д. Особенности применения учебной виртуальной экскурсии в процессе обучения русскому языку как иностранному// *Региональный вестник*. –2019. – № 3 (18). – С. 34-35.
24. Чиркова В.М. Использование интернет-ресурсов в процессе обучения студентов-медиков// *Региональный вестник*. –2019. – № 6 (21). – С. 39-40.

Статья поступила в редакцию 26.04.2019

Статья принята к публикации 27.05.2019